

FI

FI

FI



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 21.4.2009
KOM(2009)182 lopullinen

2009/0062 (CNS)

Ehdotus:

NEUVOSTON PÄÄTÖS

**Euroopan yhteisön ja Ukrainan tiede- ja teknologiayhteistyötä koskevan sopimuksen
uusimisesta**

PERUSTELUT

1. Euroopan yhteisön ja Ukrainan välinen sopimus tiede- ja teknologiayhteistyöstä allekirjoitettiin Kööpenhaminassa 4. heinäkuuta 2002, ja se tuli voimaan 11. helmikuuta 2003. Sopimuksen 12 artiklan b kohdassa todetaan seuraavaa: ”Tämä sopimus tehdään ensin 31 päivänä joulukuuta 2002 päättyväksi kaudeksi, ja se voidaan uusida osapuolten yhteisellä sopimuksella viiden vuoden jaksoiksi.”
2. Sopimus uusittiin 22. syyskuuta 2003 tehdyllä neuvoston päätöksellä 2003/737/EY¹ viiden vuoden jaksoksi, joka alkoi 8. marraskuuta 2004. Sopimuksen on määrä päättyä 7. marraskuuta 2009.
3. Sopimuksen uusiminen on yhteisön etujen mukaista, sillä se edistää Euroopan yhteisön ja Ukrainan välistä yhteistyötä kummallekin tärkeillä tieteen ja teknologian aloilla, mikä tuo sosio-ekonomisia etuja molemmille osapuolille.
4. Osapuolet vahvistivat halukkuutensa sopimuksen uusimiseen EU:n ja Ukrainan välisen alakomitean nro 7 kolmannessa kokouksessa Kiovassa 26.–27. marraskuuta 2008.
5. Uusittava sopimus vastaa asiasisällöltään täysin nykyistä sopimusta.
6. Edellä esitetyn perusteella komissio ehdottaa, että neuvosto:
 - Euroopan parlamenttia kuultuaan hyväksyy yhteisön puolesta Euroopan yhteisön ja Ukrainan tiede- ja teknologiayhteistyötä koskevan sopimuksen uusimisen viiden vuoden jaksoksi;
 - ilmoittaa yhteisön sitoutuvan noudattamaan sopimuksen määräyksiä.

¹ EUVL L 267, 17.10.2003, s. 25.

Ehdotus:

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan yhteisön ja Ukrainan tiede- ja teknologiayhteistyötä koskevan sopimuksen uusimisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 170 artiklan toisen kohdan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäiseen virkkeeseen ja 3 kohdan ensimmäisen alakohdan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen²,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon³,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 6 päivänä helmikuuta 2003 tehdyllä päätöksellään 2003/96/EY⁴ Euroopan yhteisön ja Ukrainan tiede- ja teknologiayhteistyötä koskevan sopimuksen tekemisen.
- (2) Sopimuksen 12 artiklan b kohdassa todetaan seuraavaa: ”Tämä sopimus tehdään ensin 31 päivänä joulukuuta 2002 päättyväksi kaudeksi, ja se voidaan uusida osapuolten yhteisellä sopimuksella viiden vuoden jaksoiksi.”
- (3) Neuvosto hyväksyi 22 päivänä syyskuuta 2003 tehdyllä päätöksellään⁵ sopimuksen uusimisen viiden vuoden jaksoksi, joka alkoi 8 päivänä marraskuuta 2004.
- (4) Kiovassa 26 ja 27 päivänä marraskuuta 2008 pidetyssä EU:n ja Ukrainan välisen alakomitean nro 7 kolmannessa kokouksessa osapuolet ilmaisivat halukkuutensa mainitun sopimuksen uusimiseen toiseksi viiden vuoden jaksoksi.
- (5) Uusittava sopimus vastaa asiasisällöltään täysin 7 päivänä marraskuuta 2009 päättyvää sopimusta.
- (6) Euroopan yhteisön ja Ukrainan tiede- ja teknologiayhteistyötä koskevan sopimuksen uusiminen pitäisi hyväksyä yhteisön puolesta,

² EUVL

³ EUVL

⁴ EUVL L 36, 12.2.2003, s. 32.

⁵ EUVL L 267, 17.10.2003, s. 25.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön puolesta Euroopan yhteisön ja Ukrainan tiede- ja teknologiayhteistyötä koskevan sopimuksen uusiminen toiseksi viiden vuoden jaksoksi.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja antaa yhteisön puolesta ja sopimuksen 12 artiklan b kohdan mukaisesti Ukrainan hallitukselle ilmoituksen siitä, että yhteisö on saattanut päätökseen uusitun sopimuksen voimaantulon edellyttämät sisäiset menettelyt.

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan virallisessa lehdessä.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*

SÄÄDÖKSEEN LIITTYVÄ RAHOITUSSELVITYS

1. EHDOTUKSEN NIMI:

Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja Ukrainan tiede- ja teknologiayhteistyötä koskevan sopimuksen uusimisesta

2. LUOKITTELU TOIMINTOPERUSTEISESSA JOHTAMIS- JA BUDJETOINTIJÄRJESTELMÄSSÄ

Toimintalohko(t) sekä toiminto/toiminnot:

Erityisesti tutkimuksen pääosaston, yritys- ja teollisuustoiminnan pääosaston, tietoyhteiskunnan pääosaston ja energian ja liikenteen pääosaston sekä Yhteisen tutkimuskeskuksen toimintastrategia ja koordinointi.

3. BUDJETTIKOHDAT

3.1. Budjettikohdat (toimintamäärärahat sekä niihin liittyvät teknisen ja hallinnollisen avun määrärahat (entiset BA-budjettikohdat)) ja budjettinimikkeet:

Sopimuksen täytäntöönpanoon liittyvät kustannukset (työryhmät, seminaarit, kokoukset jne.) otetaan Euroopan yhteisön puiteohjelmaan kuuluvien erityisohjelmien hallintomenojen budjettikohtiin (08.01.05.03).

3.2. Toiminnan ja sen rahoitusvaikutusten kesto:

Sopimuksen kesto on viisi vuotta, ja se voidaan uusida osapuolten yhteisellä sopimuksella sopimuksen 12 artiklan b kohdan mukaisesti.

3.3. Budjettitiedot:

Budjetti-kohta	Menolaji		Uusi	EFTA osallistuu	Ehdokasmaat osallistuvat	Rahoitus-näkymien otsake
08.01.05.03	Ei pakoll.	EI-JM ⁶	EI	KYLLÄ	KYLLÄ	Nro 1a

4. YHTEENVETO RESURSSISTA

4.1. Taloudelliset resurssit

4.1.1. Yhteenveto maksusitoumusmäärärahoista (MSM) ja maksumäärärahoista (MM)

⁶ Jaksottamattomat määrärahat (EI-JM).

4.1.2.

milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

Menolaji	Kohdan nro		2009	2010	2011	2012	2013	Yht.
----------	------------	--	------	------	------	------	------	------

Toimintamenot⁷

Maksusitoumusmäärärahat (MSM)	8.1	a						
Maksumäärärahat (MM)		b						

Viitemäärään sisältyvät hallintomenot⁸

Tekninen ja hallinnollinen apu (EI-JM)	8.2.4	c	0,110	0,110	0,110	0,110	0,110	0,550
--	-------	---	-------	-------	-------	-------	-------	-------

VIITEMÄÄRÄ YHTEENSÄ

Maksusitoumusmäärärahat		a+c	0,110	0,110	0,110	0,110	0,110	0,550
Maksumäärärahat		b+c	0,110	0,110	0,110	0,110	0,110	0,550

Hallintomenot, jotka eivät sisälly viitemäärään⁹

Henkilöstömenot ja niihin liittyvät menot (EI-JM)	8.2.5	d						
Viitemäärään sisällyttämättömät hallintomenot lukuun ottamatta henkilöstömenoja ja niihin liittyviä menoja (EI-JM)	8.2.6	e						

Toimenpiteen alustavat rahoituskustannukset yhteensä

MSM YHTEENSÄ henkilöstökustannukset mukaan luettuina		a+c+d+e	0,110	0,110	0,110	0,110	0,110	0,550
MM YHTEENSÄ henkilöstökustannukset mukaan luettuina		b+c+d+e	0,110	0,110	0,110	0,110	0,110	0,550

Tiedot yhteisrahoituksesta

Jos ehdotukseen liittyy jäsenvaltioilta tai muilta tahoilta (jotka on ilmoitettava) saatavaa osarahoitusta, seuraavassa taulukossa ilmoitetaan kyseisen osarahoituksen arvioitu määrä (rivejä voidaan lisätä, jos rahoitusta saadaan useilta tahoilta):

milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

⁷ Menot, jotka eivät kuulu kyseisen osaston xx lukuun xx 01.

⁸ Menot, jotka otetaan osaston xx momentille xx 01 04.

⁹ Menot, jotka otetaan lukuun xx 01 muille momenteille kuin xx 01 04 tai xx 01 05.

Rahoitukseen osallistuva taho		Vuosi	N+1	N+2	N+3	N+4	N+5 ja myöhem. vuodet	Yht.
.....	f							
MSM YHTEENSÄ yhteisrahoitus mukaan luettuna	a+c+d+e+f							

4.1.3. Yhteensopivuus rahoitussuunnitelman kanssa

x Ehdotus on nykyisen rahoitussuunnitelman mukainen.

☐ Ehdotus edellyttää kyseeseen tulevan rahoitusnäkyvien otsakkeen rahoitussuunnitelman muuttamista.

☐ Ehdotus voi edellyttää toimielinten sopimuksen määräysten¹⁰ soveltamista (ts. joustovälineen käyttöä tai rahoitusnäkyvien tarkistamista).

4.1.4. Vaikutukset tuloihin

x Ehdotuksella ei ole vaikutuksia tuloihin.

☐ Ehdotuksella on seuraavat vaikutukset tuloihin:

milj. euroa (yhden desimaalin tarkkuudella)

Budjetti-kohta	Tulot	Ennen toteutusta [Vuosi n-1]	Toteutuksen jälkeen					
			[Vuosi n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5] ¹¹
	a) Absoluuttiset tulot							
	b) Tulojen muutokset	Δ						

4.2. Henkilöresurssit kokoaikaiseksi muutettuna (sisältää virkamiehet sekä väliaikaisen ja ulkopuolisen henkilöstön) – katso erittely kohdassa 8.2.1

Vuositarve	2009	2010	2011	2012	2013
------------	------	------	------	------	------

¹⁰ Katso toimielinten sopimuksen 19 ja 24 kohta.

¹¹ Taulukkoon lisätään sarakkeita, jos toiminnan kesto ylittää kuusi vuotta.

Henkilöstön määrä yhteensä					
----------------------------	--	--	--	--	--

5. OMINAISPIIRTEET JA TAVOITTEET

5.1. Tarve, johon ehdotuksella vastataan lyhyellä tai pitkällä aikavälillä

Tämän päätöksen myötä osapuolet voivat jatkaa, kehittää ja tehostaa yhteistyötään molempien kannalta tärkeillä tieteen ja teknologian aloilla.

5.2. Yhteisön osallistumisesta saatava lisäarvo, ehdotuksen johdonmukaisuus muiden rahoitusvälineiden kanssa sekä mahdolliset synergiaedut

Sopimuksessa noudatettuja periaatteita ovat molemminpuolinen hyöty, vastavuoroiset mahdollisuudet osallistua yhteistoimintaan, kuten yhteisiin tai koordinoituihin ehdotuspyyntöihin yhteisiä hankkeita varten, ja toisen osapuolen ohjelmiin ja toimiin, jotka ovat sopimuksen tarkoituksen kannalta olennaisia, sekä henkisen omaisuuden tehokas suojaaminen ja teollis- ja tekijänoikeuksien oikeudenmukainen jakaminen. Ehdotus sisältää myös säännöksiä EU:n asiantuntijoiden ja virkamiesten virkamatkoista sekä Euroopan yhteisössä ja Ukrainassa järjestettävistä työryhmätapaamisista, seminaareista ja kokouksista.

Tämän sopimuksen mukainen yhteistoiminta tieteen ja teknologian alalla täydentää ja tukee muuta Ukrainaan liittyvää yhteisön toimintaa. Kuten EU:n ja Ukrainan assosiaatiosopimuksen luonnoksessa todetaan, tarkoituksena on, että osapuolten yhteistyö helpottaa Ukrainan osallistumista yhä aktiivisemmin eurooppalaiseen tutkimusalueeseen. Yhteistyö auttaa Ukrainaa uudistamaan ja uudelleenorganisoimaan tiedehallintojärjestelmäänsä ja tutkimuslaitoksiaan (ja myös vahvistamaan tutkimukseen ja teknologian kehittämiseen osoitettua kapasiteettia) kilpailukykyisen talouden ja osaamisyhteiskunnan luomiseksi.

5.3. Ehdotuksen tavoitteet ja odotetut tulokset sekä näihin liittyvät indikaattorit toimintoperusteisessa johtamismallissa

Päätöksen ansiosta sekä Ukraina että Euroopan yhteisö voivat hyötyä vastavuoroisesti erityisissä tutkimusohjelmissa saavutettavista tieteellisistä ja teknologisista tuloksista. Päätös mahdollistaa erityistietämyksen vaihdon ja osaamisen siirtämisen tiedeyhteisön, yritysmaailman ja kansalaisten hyväksi.

Kuten EU:n ja Ukrainan assosiaatiosopimuksen luonnoksessa todetaan, yhteistyötä on tarkoitus tehdä erityisesti seuraavilla aloilla:

- kummankin osapuolen tiede- ja teknologiapolitiikkaa koskevien tietojen vaihto
- osallistuminen Euroopan yhteisön tutkimuksen ja teknologian kehittämisen puiteohjelmaan
- tieteellisten ohjelmien ja tutkimustoimien yhteinen toteutus
- yhteinen tutkimus- ja teknologian kehittämistoiminta tieteen kehityksen sekä teknologian ja taitotiedon siirtämisen edistämiseksi
- koulutus toteuttamalla tutkijoiden ja asiantuntijoiden vaihto-ohjelma

- yhteisten tiedettä ja teknologian kehittämistä käsittelevien tapahtumien järjestäminen tai niitä koskevien toimenpiteiden toteutus
- tutkimukselle suotuisten olosuhteiden kehittämiseen, uusien teknologioiden soveltamiseen ja teollis- ja tekijänoikeuksien piiriin kuuluvien tutkimustulosten riittävään suojeluun tähtäävät täytäntöönpanotoimenpiteet
- yhteistyön edistäminen alueellisella ja kansainvälisellä tasolla erityisesti Mustanmeren kontekstissa ja monenvälisissä organisaatioissa (esim. UNESCO, OECD ja G8) sekä ilmastonmuutosta koskevan YK:n puitesopimuksen kaltaisten monenvälisten sopimusten yhteydessä
- tutkimus- ja tiedelaitosten hallintoasiantuntemuksen vaihto tieteellisen tutkimuksen toteuttamiseen ja siihen osallistumiseen tarkoitetun kapasiteetin vahvistamiseksi ja parantamiseksi.

5.4. Toteutustapa (alustava)

Keskitetty hallinnointi

x komissio hallinnoi suoraan

Yhteistyössä toteutettava tai hajautettu hallinnointi

† jäsenvaltioiden kanssa

† kolmansien maiden kanssa

Hallinnointi yhteistyössä kansainvälisten järjestöjen kanssa (tarkennettava)

Huomautukset:

6. SEURANTA JA ARVIOINTI

6.1. Seurantamenettely

Komission yksiköt seuraavat säännöllisesti kaikkia yhteistyösopimuksen puitteissa toteutettavia toimia. Lisäksi yhteisö ja Ukraina arvioivat niitä yhdessä säännöllisin väliajoin.

Arviointimenettely

6.1.1. Ennakkoarviointi

Komissio tekee arvioinnin tämän yhteistyösopimuksen kohteena olevista toimista ennen viisivuotiskauden päättymistä. Arvioinnit koskevat seuraavia seikkoja:

- a) suoritusindikaattorit:
 - virkamatkojen ja kokousten lukumäärä
 - yhteistoiminta-alojen lukumäärä.

b) tiedon keruu:

Tarkoitus on kerätä tietoja puiteohjelman erityisohjelmista sekä tietoja, jotka Ukraina toimittaa sopimuksen mukaisesti perustettavalle yhteisön ja Ukrainan sekakomitealle.

6.1.2. Väli-/jälkiarviointien perusteella toteutetut toimenpiteet (aikaisemmat kokemukset vastaavasta toiminnasta)

Ei sovelleta

6.1.3. Tulevaa arviointia koskevat määräykset ja arviointien suorittamisvälit

Sopimuspuolet arvioivat sopimuksen soveltamista vuosittain yhteisön ja Ukrainan sekakomiteassa, josta määrätään sopimuksen 6 artiklassa. Kumpikin osapuoli arvioi sopimuksen seuraavan uusimisen tarpeellisuutta.

7. PETOSTENTORJUNTA

Jos puiteohjelman toteuttamiseen tarvitaan ulkopuolisia toimeksisaajia tai jos se edellyttää rahoitusta kolmansille osapuolille, komissio tekee tilintarkastuksia tarvittaessa ja erityisesti, jos sillä on syytä epäillä toteutetun tai toimintakertomuksissa kuvaillun työn todellista luonnetta.

Yhteisön suorittamissa tilintarkastuksissa käytetään joko yhteisön omaa henkilöstöä tai tarkastettavan osapuolen lainsäädännön mukaisesti hyväksytyjä tilintarkastajia. Yhteisö valitsee nämä tilintarkastajat. Valinta on suoritettava siten, että vältetään kaikki mahdolliset tarkastettavan osapuolen osoittamat eturistiriidat.

Komissio varmistaa myös, että tutkimuksen toteuttamisen yhteydessä suojellaan Euroopan yhteisöjen taloudellisia etuja tehokkailla tarkastuksilla ja väärinkäytösten ilmetessä oikeasuhteisilla ja varoittavilla toimenpiteillä ja seuraamuksilla.

Tätä tarkoitusta varten kaikkiin puiteohjelman toteuttamista koskeviin sopimuksiin on sisällyttävä tarkastuksia, toimenpiteitä ja seuraamuksia koskevat säännöt sekä viittaukset asetuksiin (EY) N:o 2988/95, 2185/96, 1073/99 ja 1074/99.

Sopimuksissa on oltava erityisesti seuraavat määräykset:

- erityiset sopimuslausekkeet, joilla suojellaan EY:n taloudellisia etuja toteutettavan työn valvonnan ja tarkastusten avulla,
- määräys petostentorjunnan alan hallinnollisten tarkastusten suorittamisesta asetusten (EY) N:o 2185/96, 1073/99 ja 1074/99 mukaisesti,
- määräys hallinnollisten seuraamusten soveltamisesta kaikkiin sopimusten täytäntöönpanoa koskeviin tahallisiin tai tuottamuksellisiin väärinkäytöksiin puiteasetuksen (EY) N:o 2988/95 mukaisesti; tässä yhteydessä voidaan soveltaa myös ns. mustaa listaa,

- maininta siitä, että väärinkäytösten ja petosten tapauksessa voidaan soveltaa perintämääräyksiä Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 256 artiklan mukaisesti.

Lisäksi komission tutkimuspääosaston asiasta vastaava henkilökunta toteuttaa rutiinitoimenpiteinä sisäisten tarkastusten ja valvonnan ohjelmaa, joka koskee tieteellisiä ja talousarvioon liittyviä näkökohtia. Lisäksi tutkimuspääosaston sisäisen tarkastuksen yksikkö tekee sisäisen tarkastuksen ja Euroopan tilintarkastustuomioistuin tekee tarkastuksia paikan päällä.

8. YKSITYISKOHTAINEN ERITTELY TARVITTAVISTA RESURSSEISTA

8.1. Ehdotuksen tavoitteet ja niihin liittyvät rahoituskustannukset

Maksusitoumusmäärärahoina, milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

(Sarakeessa ilmoitetaan tavoitteet, toiminta ja tuotokset)	Tuotoksen tyyppi	Keskim. kustannukset	Vuosi n		Vuosi n+1		Vuosi n+2		Vuosi n+3		Vuosi n+4		Vuosi n+5 ja myöh. vuodet		YHTEENSÄ	
			Tuotos-ten määrä	Kustannukset yht.	Tuotos-ten määrä	Kustannukset yht.	Tuotos-ten määrä	Kustannukset yht.	Tuotos-ten määrä	Kustannukset yht.	Tuotos-ten määrä	Kustannukset yht.	Tuotos-ten määrä	Kustannukset yht.	Tuotos-ten määrä	Kustannukset yht.
TOIMINTATAVOITE 1 ¹²																
Toimi 1.....																
tuotos 1																
tuotos 2																
Toimi 2.....																
tuotos 1																
Välisumma tavoite 1																
TOIMINTATAVOITE 2																
Toimi 1.....																
tuotos 1																
Välisumma tavoite 2																
TOIMINTATAVOITE n																
Välisumma tav. n																
KUSTANNUKSET YHTEENSÄ																

¹² Kuten kuvattu kohdassa 5.3.

8.2. Hallintomenot

8.2.1. Henkilöstön määrä ja jakautuminen

Laji		Toiminnan hallinnointiin tarvittava nykyinen ja/tai uusi henkilöstö (toimien ja/tai virkojen määrä kokoaikaiseksi muutettuna)					
		2009	2010	2011	2012	2013	
Virkamiehet tai väliaikaiset toimihenkilöt ¹³ (XX 01 01)	A*/AD	1	1	1	1	1	
	B*, C*/AST						
Momentilta XX 01 02 rahoitettava henkilöstö ¹⁴							
Momenteilta XX 01 04/05 rahoitettava muu henkilöstö ¹⁵							
YHTEENSÄ		1	1	1	1	1	

8.2.2. Toimintaan liittyvien tehtävien kuvaus

Sopimuksen hallinnointi edellyttää EU:n ja Ukrainan asiantuntijoiden ja virkamiesten virkamatkoja ja kokouksia.

8.2.3. Henkilöresurssien lähteet (henkilöstösääntöjen alainen henkilöstö)

- x Korvattavan tai jatkettavan ohjelman hallinnointiin osoitetut tämänhetkiset virat ja/tai toimet
- ☐ Vuosistrategiaan ja alustavaan talousarvioesitykseen liittyvässä vuotta n koskevassa menettelyssä jo myönnetty virat ja/tai toimet
- ☐ Vuosistrategiaan ja alustavaan talousarvioesitykseen liittyvässä seuraavassa menettelyssä pyydettävät virat ja/tai toimet
- ☐ Hallinnoinnista vastaavan henkilöstön nykyisten virkojen ja/tai toimien uudelleenjärjestely (henkilöstön sisäinen uudelleenjärjestely)
- ☐ Vuodeksi n tarvittavat virat ja/tai toimet, jotka eivät sisälly vuosistrategiaan ja alustavaan talousarvioesitykseen liittyvään, kyseistä vuotta koskevaan menettelyyn

¹³ Kyseisen henkilöstön kustannukset EIVÄT sisälly viitemäärään.

¹⁴ Kyseisen henkilöstön kustannukset EIVÄT sisälly viitemäärään.

¹⁵ Kyseisen henkilöstön kustannukset sisältyvät viitemäärään.

8.2.4. Muut viitemäärään sisältyvät hallintomenot (XX 01 04/05 – hallintomenot)

milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

Budjettikohta (numero ja nimi)	2009	2010	2011	2012	2013		YHTEENSÄ
1 Tekninen ja hallinnollinen apu (henkilöstökust. mukaan luettuina)							
Toimeenpanovirastot ¹⁶							
Muu tekninen ja hallinnollinen apu	0,110	0,110	0,110	0,110	0,110		0,550
– sisäinen							
– ulkoinen							
Tekninen ja hallinnollinen apu yhteensä							
	0,110	0,110	0,110	0,110	0,110		0,550

Työryhmätapaamisten, konferenssien ja seminaarien järjestäminen tietojenvaihdon ja tieteellisen yhteistyön tehostamiseksi Ukrainan ja EY:n välillä.

8.2.5. Henkilöstömenot ja niihin liittyvät menot, jotka eivät sisälly viitemäärään

milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

Laji	2009	2010	2011	2012	2013	Yht.
Virkamiehet ja väliaikaiset toimihenkilöt (XX 01 01)						
Momentilta XX 01 02 rahoitettava henkilöstö (ylim. toimihlöt, kans. asiantuntijat, sopimussuhteinen hlöstö jne.) (budjettikohta ilmoitettava)						
Henkilöstömenot ja niihin liittyvät menot yhteensä (EIVÄT sisälly viitemäärään)						

Laskelma – **virkamiehet ja väliaikaiset toimihenkilöt**

Summa perustuu virkamieskohtaisiin vuosikustannuksiin (kaikki ura-alueet) eli:

¹⁶ Tässä olisi viitattava asianomaisia toimeenpanovirastoja koskeviin rahoitus selvityksiin.

Laskelma – *momentilta XX 01 02 rahoitettava henkilöstö*

	2009	2010	2011	2012	2013	YHTEENSÄ
XX 01 02 11 01 – Virkamatkat						
XX 01 02 11 02 – Konferenssit ja kokoukset						
XX 01 02 11 03 – Komiteoiden kokoukset ¹⁷						
XX 01 02 11 04 – Selvitykset ja kuulemiset						
XX 01 02 11 05 – Tietojärjestelmät						
2 Muut hallintomenot yhteensä (XX 01 02 11)						
3 Muut hallintomenojen kaltaiset menot (eritellään budjettikohdittain)						
Hallintomenot yhteensä lukuun ottamatta henkilöstömenoja ja niihin liittyviä menoja (EIVÄT sisälly viitemäärään)						

Laskelma – Muut hallintomenot, jotka eivät sisälly viitemäärään

¹⁷ Ilmoitetaan, millaisesta komiteasta on kysymys ja mihin ryhmään se kuuluu.